

## Istruzioni per l'uso

Sensore a pulsante 4 Komfort 1 modulo  
N. ord. 5001 ..

Sensore a pulsante 4 Komfort 2 moduli  
N. ord. 5002 ..

Sensore a pulsante 4 Komfort 4 moduli  
N. ord. 5004 ..



## Indice

<b>1</b>	<b>Indicazioni di sicurezza.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Struttura dell'apparecchio .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Informazione di sistema.....</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Uso conforme .....</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Caratteristiche del prodotto .....</b>	<b>7</b>
<b>6</b>	<b>Comando .....</b>	<b>8</b>
<b>7</b>	<b>Informazioni per elettricisti.....</b>	<b>9</b>
7.1	Montaggio e collegamento elettrico .....	9
7.2	Messa in funzione .....	11
7.2.1	Modalità Safe State .....	12
7.2.2	Master reset .....	13
7.3	Montaggio degli interruttori di comando a bilico.....	14
7.4	Smontaggio dell'interruttore a bilico di messa in funzione .....	15
7.5	Smontaggio degli interruttori di comando a bilico .....	16
<b>8</b>	<b>Dati tecnici .....</b>	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>Lista dei parametri .....</b>	<b>18</b>
<b>10</b>	<b>Accessori .....</b>	<b>19</b>
<b>11</b>	<b>Garanzia .....</b>	<b>19</b>

## 1 Indicazioni di sicurezza



Il montaggio e il collegamento di dispositivi elettrici devono essere eseguiti da elettrotecnici.

Possibilità di gravi infortuni, incendi e danni a oggetti. Leggere e rispettare tutte le istruzioni.

Pericolo di scossa elettrica. Per l'installazione e la posa dei cavi attenersi alle disposizioni e normative in vigore per il circuito SELV.

Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente.

## 2 Struttura dell'apparecchio

### Vista frontale

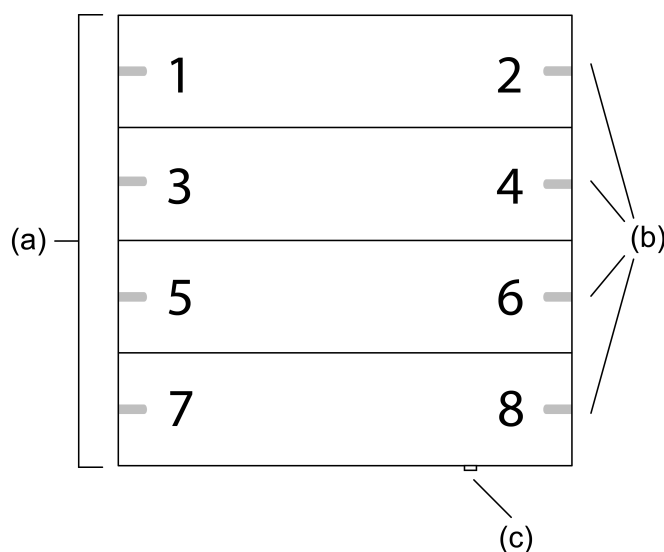


Figura 1: Struttura dell'apparecchio a 4 moduli

- (a) Interruttori di comando a bilico
- (b) LED di stato
- (c) Tasto aggiuntivo
- 1...8 Assegnazione dei tasti e LED di stato

**i** Il tasto aggiuntivo (c) è funzionale a partire dalla versione hardware I01 ed è previsto solo per il sistema KNX.

### Vista posteriore

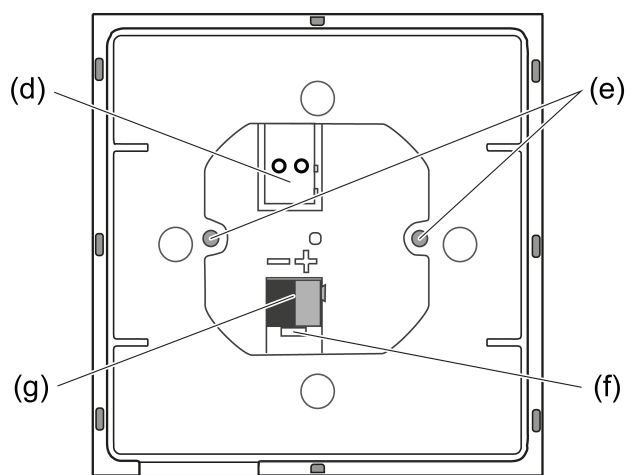


Figura 2: Struttura dell'apparecchio - Parte posteriore

- (d) Collegamento per sonda remota
- (e) Viti di sicurezza
- (f) Scanalatura per estrarre il morsetto di connessione con un cacciavite

(g) Morsetto di connessione

### **3**      **Informazione di sistema**

Questo apparecchio è un prodotto per il sistema Gira One Smart Home. Il sistema Gira One viene messo in funzione in modo semplice e rapido con l'Assistente di progetto Gira.

Il sistema Gira One Smart Home consente il controllo e l'automazione di luci, riscaldamento e schermature, nonché il collegamento a vari sistemi di terze parti e molto altro. Può azionato controllato da casa o da remoto tramite l'interruttore Gira One o App. Gli elettrotecnici possono eseguire la manutenzione del progetto Gira One gratuitamente da remoto.

La trasmissione dei dati tra gli apparecchi Gira One è crittografata. Ciò offre protezione dall'accesso esterno e dalla manipolazione da parte di terzi.

La messa in funzione avviene con l'Assistente di progetto Gira (GPA) gratuito dalla versione 5. Gli aggiornamenti gratuiti delle funzioni e della sicurezza vengono trasmessi anch'essi con il GPA agli apparecchi Gira One.

Il sistema Gira One si basa sullo standard Smart Home KNX, comprovato a livello mondiale.

### **4**      **Uso conforme**

- Funzionamento nel sistema Gira One
- Comando delle utenze, ad es. luce, schermature
- Montaggio nella scatola per apparecchi con dimensioni secondo la norma DIN 49073

## 5 Caratteristiche del prodotto

- Sensore a pulsante 4 Komfort per il comando del sistema Gira One
- Sensore di temperatura integrato per la misurazione della temperatura ambiente
- Sensore di umidità integrato per la misurazione dell'umidità ambientale
- Ingresso per sensore remoto esterno per la misurazione della temperatura del pavimento
- Programmazione e messa in funzione con l'Assistente di progetto Gira (GPA) dalla versione 5.1
- Trasmissione dei dati crittografata tra gli apparecchi Gira One

### Funzioni di comando

- Commutazione di utenze, ad es. luce, alimentazione elettrica o pompa
- Regolazione della luce
- Funzionamento delle utenze di schermatura e ventilazione (veneziane, tapparelle, lucernari, cupole e tende avvolgibili)
- Comodo controllo di gruppo delle utenze di commutazione, regolazione luminosità, schermatura e ventilazione
- Richiamo di varianti di scenari
- Utilizzo come tasto scala per attivare la funzione scala per le utenze di commutazione e regolazione luminosità
- Funzione di tasto di chiamata al piano insieme a Gira G1
- Comando degli apparecchi audio Sonos
- Comando delle utenze Hue
- Comando delle utenze eNet
- Funzione di apriporta e apriporta di garage
- Funzione Boost

### Temp. ambiente

- Regolazione temperatura per il sensore di temperatura integrato

### Indicatore LED

- Luminosità del LED di stato impostabile in 5 livelli e Off
- Colore del LED di stato selezionabile (rosso, verde, blu, giallo, ciano, arancione, viola o bianco)
- Selezione della funzione del LED di stato impostabile in base alla funzione del copritasto: sempre OFF, sempre ON, visualizzazione dell'azionamento o visualizzazione dello stato

## 6 Comando

- Commutazione: premere brevemente il tasto.
- Regolazione della luminosità: premere a lungo il tasto. Rilasciando il tasto s'interrompe il processo di regolazione della luminosità.
- Movimento schermatura: premere a lungo il tasto.
- Arresto o regolazione schermatura: premere brevemente il tasto.



## 7 Informazioni per elettrotecnici

### 7.1 Montaggio e collegamento elettrico



#### PERICOLO!

Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione.

La scossa elettrica può provocare il decesso.

Coprire i componenti sotto tensione ubicati nelle vicinanze del montaggio.

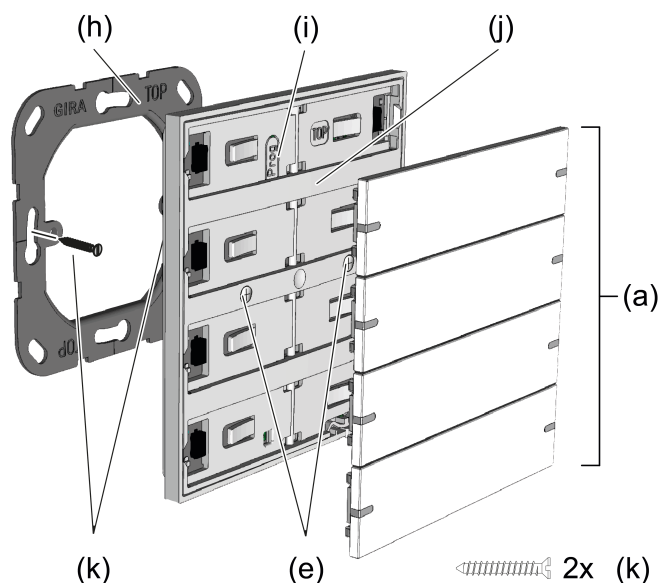


Figura 3: Montaggio dell'apparecchio

- (a) Interruttori di comando a bilico
- (e) Viti di sicurezza
- (h) Anello di sostegno
- (i) Tasto di programmazione
- (j) Sensore a pulsante
- (k) Viti presa

#### Montaggio e collegamento dell'apparecchio (Vedi figura 3)

- i** L'apparecchio deve essere collocato in una scatola per apparecchi ermetica. In caso contrario, le misurazioni di temperatura e umidità possono essere influenzate negativamente dalle correnti d'aria.
  - Inserisci o scansiona il certificato dell'apparecchio e aggiungilo al progetto. Si raccomanda di utilizzare una telecamera ad alta risoluzione per la scansione del codice QR.
  - Durante il montaggio, si raccomanda di rimuovere il certificato dell'apparecchio dall'apparecchio stesso.
  - Documentare tutte le password e tenerle al sicuro.

- Montare l'anello portante (h) nella posizione corretta su una scatola per apparecchi.
- i** Osservare l'indicazione **TOP** = sopra.
- i** Utilizzare le viti della scatola (k) in dotazione.
- Estrarre l'interruttore a bilico di messa in funzione dal sensore a pulsante.
- i** Il sensore a pulsante viene fornito con l'interruttore a bilico di messa in funzione. Gli interruttori di comando a bilico adatti al sensore a pulsante devono essere ordinati separatamente (vedere Accessori).
- Collegare il cavo bus con il morsetto di connessione con la polarità corretta (rosso = +, nero = -).
- Opzionale: collegare la sonda remota (vedere Accessori) al collegamento (d). Il morsetto di connessione corrispondente è incluso nella sonda remota.
- Spingere il sensore a pulsante (j) sull'anello portante (h).
- Avvitare il sensore a pulsante (j) all'anello portante con le viti di fissaggio integrate (e). Coppia di serraggio max. 0,8 Nm.
- Opzionale: coprire le viti di fissaggio (e) con gli adesivi forniti con l'interruttore a bilico (solo per le varianti di apparecchi a 2 e 4 moduli).  
Il sensore a pulsante può essere messo in funzione.
- Inserire a scatto gli interruttori di comando a bilico (a).  
L'apparecchio è pronto per l'uso.

## 7.2 Messa in funzione

L'apparecchio viene messo in funzione con l'Assistente di progetto Gira (GPA) dalla versione 5.1.

- i** Durante la programmazione, tutti i LED di stato vengono spenti. Non appena il processo di programmazione è stato completato con successo, i LED di stato svolgono la loro funzione parametrizzata.
- i** Quando il programma viene scaricato e la tensione bus è collegata, tutti i LED di stato si illuminano inizialmente di colore bianco. Ogni azionamento dei tasti provoca il cambiamento del colore luminoso del LED di stato associato (bianco → rosso → verde → verde → blu → blu → giallo → ciano → arancione → viola → bianco → ...).

## 7.2.1 Modalità Safe State

La modalità Safe State arresta l'esecuzione del programma. Solamente il software di sistema dell'apparecchio è ancora funzionante. Le funzioni di diagnosi e la programmazione dell'apparecchio sono possibili.

### Attivazione della modalità Safe State

- Disinserire la tensione.
- Premere e tenere premuto il tasto di programmazione.
- Inserire la tensione.

La modalità Safe State è attiva. Il LED di programmazione lampeggia lentamente (ca. 1 Hz).

- i** Rilasciare il tasto di programmazione solo quando il LED di programmazione lampeggia.

### Disattivazione della modalità Safe State

- Disinserire la tensione o eseguire il processo di programmazione.

## 7.2.2 Master reset

Il reset generale ripristina l'apparecchio alle impostazioni di base (il firmware rimane invariato). Gli apparecchi devono poi essere rimessi in funzione con il GPA.

### Esecuzione del Master reset

Presupposto: la modalità Safe State è attivata.

- Premere e tenere premuto per > 5 s il tasto di programmazione, finché il LED di programmazione non lampeggia velocemente.
- Rilasciare il tasto di programmazione.

L'apparecchio esegue un master reset. Il LED di programmazione è acceso.

L'apparecchio si riavvia e si trova nello stato alla consegna.

### 7.3 Montaggio degli interruttori di comando a bilico

- Posizionare il copritasto al centro.
- Premere il copritasto con entrambi i pollici (Vedi figura 4).  
Il copritasto si innesta.

L'apparecchio è pronto per l'uso.

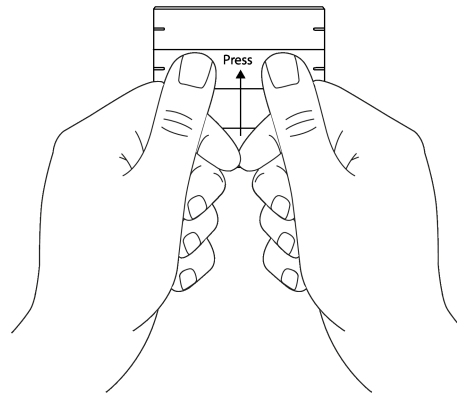


Figura 4: Pressione del centro del copritasto

## 7.4 Smontaggio dell'interruttore a bilico di messa in funzione

- Sganciare il copritasto di messa in funzione dal sensore a pulsante tirando su entrambi i lati (Vedi figura 5).

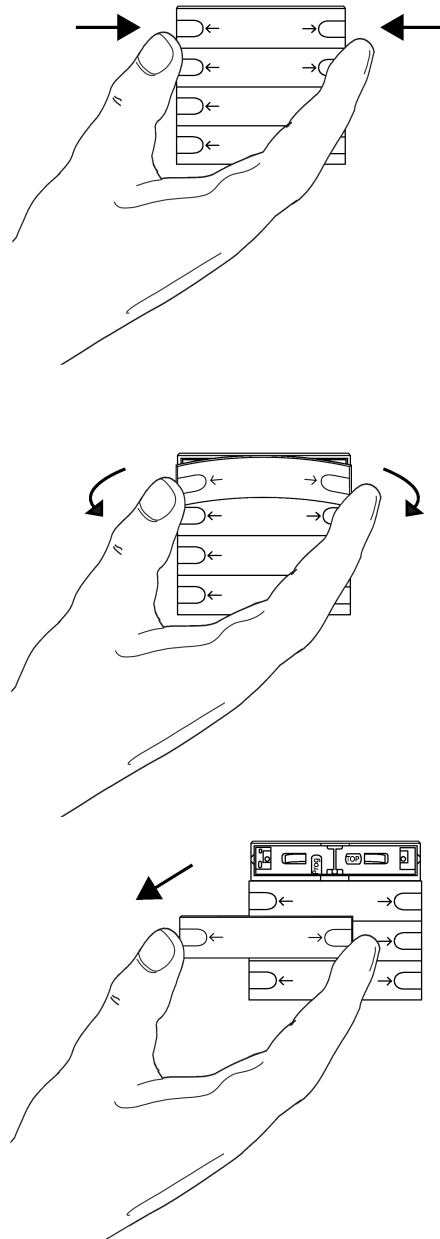


Figura 5: Smontaggio del copritasto di messa in funzione

## 7.5 Smontaggio degli interruttori di comando a bilico

- Staccare il copritasto dal sensore a pulsante tirando su un lato (Vedi figura 6).

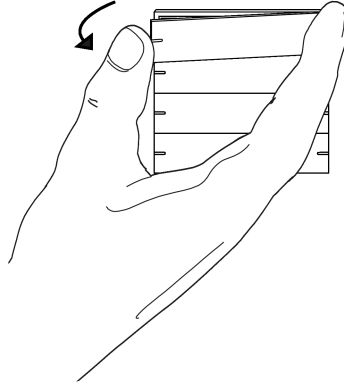


Figura 6: Smontaggio del copritasto



## 8 Dati tecnici

Tensione nominale	DC 21 ... 32 V SELV
Corrente assorbita bus	8 ... 18 mA
Tipo di connessione bus	Morsetto di connessione
Linea di collegamento bus	EIB-Y (St)Y 2x2x0,8
Classe di protezione	III

### Dimensioni di installazione (Vedi figura 7)

Altezza di installazione	12,5 mm
Profondità di montaggio	15,5 mm

### Meccanica

Coppia di serraggio viti di fissaggio	max 0,8 Nm
---------------------------------------	------------

### Linea di collegamento sonda remota (vedere accessori)

Tipo di cavo prolunga	NYM-J 3x1,5 oppure J-Y(St)Y 2x2x0,8
Lunghezza totale del cavo sonda remota	max 50 m

### Condizioni ambientali

Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Temperatura di stoccaggio / di trasporto	-20 ... +70 °C

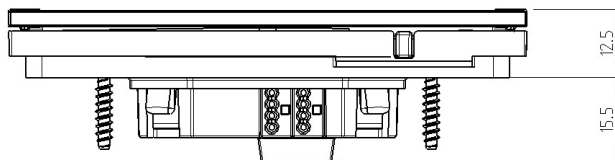


Figura 7: Dimensioni di installazione

## 9 Lista dei parametri

Parametri regolabili con il GPA:

Luminosità del LED di stato	Off Fortemente attenuato Attenuato Normale Chiaro Molto chiaro
<p>La luminosità del LED di stato può essere impostata qui.</p> <p>Con il sensore di rilevamento doppio o quadruplo, questa impostazione si applica a tutti i LED.</p>	
Colore	Rosso, verde, blu, giallo, ciano, arancione, viola, bianco
<p>Il colore del LED di stato può essere impostato qui.</p> <p>Con il sensore di rilevamento doppio o quadruplo, il colore del LED di stato può essere impostato separatamente per ogni copritasto.</p>	
Funzione	sempre OFF sempre ON Indicatore di azionamento Visualizzazione di stato
<p>La funzione del LED di stato può essere impostata qui.</p> <p>Con il sensore di rilevamento doppio o quadruplo, la funzione del LED di stato può essere impostata separatamente per ogni copritasto.</p> <p>Le impostazioni hanno le seguenti funzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sempre OFF Il LED di stato è sempre spento</li> <li>- sempre ON Il LED di stato è sempre acceso.</li> <li>- Indicatore di azionamento Il LED di stato si illumina all'azionamento del copritasto.</li> <li>- Visualizzazione di stato Il LED di stato indica lo stato della funzione attivata tramite il copritasto. Se viene visualizzato il feedback di più utenze di commutazione, il LED di stato si accende non appena viene accesa almeno un'utenza del gruppo.</li> </ul>	
Regolazione temperatura	- 12,8 ... 12,7 K
<p>Qui è possibile inserire il valore per la regolazione della temperatura se la temperatura misurata dal sensore di temperatura nel sensore di rilevamento o dal sensore remoto collegato si discosta dalla temperatura ambiente effettiva.</p>	

Regolazione temperatura	- 12,8 ... 12,7 K
<p>Per accertare lo scostamento di temperatura, la temperatura ambiente effettiva dovrebbe essere determinata da una misurazione di riferimento con un apparecchio di misura tarato.</p> <p>Il valore di misura deve essere aumentato se il valore misurato dal sensore è al di sotto della temperatura effettiva. Il valore di misura deve essere abbassato se il valore misurato dal sensore è al di sopra della temperatura effettiva.</p>	

## 10 Accessori

**i** Set di interruttori a bilico con dicitura personalizzata possono essere ordinati al Servizio di siglatura Gira all'indirizzo [www.beschriftung.gira.de](http://www.beschriftung.gira.de).

Set di interruttori a bilanciere 1 modulo per sensore a pulsante 4 N. ord. 5021 ..

Set di interruttori a bilanciere 1 modulo personalizzabile per sensore a pulsante 4 N. ord. 5031 ..

Set di interruttori a bilanciere 2 moduli per sensore a pulsante 4 N. ord. 5022 ..

Set di interruttori a bilanciere 2 moduli personalizzabile per sensore a pulsante 4 N. ord. 5032 ..

Set di interruttori a bilanciere 4 moduli per sensore a pulsante 4 N. ord. 5024 ..

Set di interruttori a bilanciere 4 moduli personalizzabile per sensore a pulsante 4 N. ord. 5034 ..

Sensore remoto N. ord. 1493 00

## 11 Garanzia

La garanzia viene concessa tramite il rivenditore specializzato ai sensi delle disposizioni di legge. Si prega di consegnare o di inviare gli apparecchi difettosi insieme ad una descrizione del guasto al rivenditore da cui sono stati acquistati (rivenditore specializzato/ditta di installazione/rivenditore di materiale elettrico). Costui inoltrerà poi gli apparecchi al Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)